

153 昭和11年6月26日

在英國吉田大使より
有田外務大臣宛(電報)

英國国王へ信任状およびリース・ロス派遣に

関する前国王親書への天皇答翰奉呈について

付記一 五月十六日付松平(恒雄)宮内大臣より有田外務

大臣宛公信宮發第二四二号

右天皇答翰について

二 右天皇答翰英文訳文

ロンドン 6月26日後発
本省 6月27日前着

第三五八號

本二十六日午前十一時半「バツキンガム」宮殿ニ於テ「エドワード」八世陛下ニ拜謁後信任状並ニ天皇陛下御答翰ヲ捧呈ス(外相代理「バンシスター」侍立ス)
 本使ハ陛下ノ朝廷ニ於ケル大使タルヲ無上ノ光榮トスト言上シ御信任状捧呈後英國先帝陛下ヨリノ御親書^(編註)ニ付天皇陛下ノ御答翰ハ松平前大使ノ歸任意外ニ遲延ノ爲遂ニ本使カ

大不列顛國皇帝陛下ニ復ス
 陛下ノ政府首席經濟顧問サーサー、フレデリック、ウイリアム、リースロスノ來朝ニ際シ父帝陛下カ同人ヲシテ持參セシメラレタル親翰ハ深甚ノ欣喜ヲ以テ接受セシ所ニシテ朕ハ適當ナル朕ノ臣民カ貴國ニ赴ク際親シク返翰ヲ父帝陛下ノ膝下ニ致サンコトヲ期シタルモ遂ニ其ノ機會ヲ得サリシハ遺憾ニ堪ヘス今從三位勳一等吉田茂ヲ特命全權大使トシテ闕下ニ派遣スルニ當リ朕ハ親シク友情ト好意ノ至情トヲ陛下ニ致サントス

日英兩國間ノ諒解ヲ促進シ且通商上ノ活動ヲ圓滑ナラシメシコトハ朕ノ夙ニ切望スル所ナリ朕ハ常ニ平和ノ増進ヲ希望セルヲ以テ朕ノ政府ハ此ノ目的ヲ達成センカ爲今ヤ特ニ東亞秩序ノ安定ヲ期シ專心努力シツツアリ而シテ此ノ政策ノ遂行ニ當リテハ朕ノ政府ハ帝國カ特ニ其ノ地理的近接等ノ理由ニ鑑ミ中華民國ニ於テ特殊且緊要ナル利害關係アルヲ顧念スルト共ニ貴國カ同國ニ於テ多年保有セル利益ノ重要性ニ關シテモ亦十分ノ理解ヲ有スルモノナリ
 從テ貴我兩國ノ利害關係ヲ有スル事項ニ付兩國政府間相互ニ協議協調ヲ行ハシコトハ兩國民ノ利益ニ貢獻スル所大ナリ
 様御取計相成度候

並ニ皇太后陛下ヘ拜謁ノ砌先年今上陛下御渡英ノ際先帝及「メリ」皇太后陛下ヨリノ敦キ優遇ヲ思ヒ出テラレ先帝陛下崩御ニ對シ深キ哀悼ノ御言葉アリタルコトヲ申上ケタル處陛下ハ深厚ナル謝意ヲ申述ヘラルト共ニ日本御來遊ノ際ノ思出ヲ語り出テラレ秩父宮殿下ハ今何レニ居ラルヤ高松宮殿下ニハ江田島ニテ御會ヒ致シタリトテ日本へ曾遊ノ記憶今尙新タナリ等語ラレタル後最後ニ貴大使カ當地ニ於ケル在任ノ愉快ニシテ成功ヲ希望ストノ敦キ御言葉アリテ拜別ノ握手ヲ賜ハリタルニ付本使ハ隨員ヲ各別ニ紹介シ陛下ニハ一々握手ヲ賜ハリ一同正午頃退出セリ
 隨員ハ藤井參事官、蜂谷、寺崎、長谷川各書記官並ニ藤田、丸山兩武官ノ六名ナリ

ハシムヘア神國トノ御所信リ蘇シ眞リ回惑ハ憲禁スニ體
ベテ國トノ政府ヲカサムリ此ヘ體程ア體シ口英友好關係
ヘ轉進リ體ハバクキア茲リ確信ヤハムベ
此ヘ繼リ體シ國トノ國ハト重ホナ御高ヘ敬意レト無ヘ
友憲ムハ表ベ

昭和十一年五月十五日

東洋印紙會社於テ

封口ヘ銀漆

總 球

(文體)

Sir, My Brother,

When Sir Frederick William Leith-Ross, Chief Economic Adviser to Your Majesty's Government in the United Kingdom, visited these shores, His late Majesty charged him to deliver Me a personal message of goodwill written on the 7th of August last, which I received with great pleasure. I was hoping to entrust My reply

vital interests in China, they do not fail to appreciate to the full the importance of the British interests which have existed there for so many years.

I, therefore, cannot but reciprocate wholeheartedly His late Majesty's conviction that mutual consultation and collaboration between Our respective Governments in matters affecting the interests of both countries will best serve the interests of the two peoples and I can assure Your Majesty that I will cause My Government to promote friendly relations between Great Britain and Japan in complete accordance with this spirit.

I avail Myself of this opportunity to renew to Your Majesty the assurances of the invariable friendship and highest esteem with which I am,

Sir, My Brother,

Your Majesty's

Good Brother,

Signed: HIROHITO.

thereto to some suitable person from among My subjects who might visit Your country and present it personally to His late Majesty. It is a source of profound regret to Myself that such an opportunity was after all denied Me. As I have, however, now commissioned Shigeru Yoshida, Jusammi and First Class of My order of the Sacred Treasure, to proceed to Your Majesty's court as My Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, I take the occasion to address to Your Majesty this personal message of friendship and goodwill.

It is My sincere desire to promote good understanding between Great Britain and Japan and to harmonizing the trading activities of both nations. I earnestly hoping to develop the peace of the world, My Government are sparing no efforts to secure that end and particularly to establish stability in East Asia. In pursuing that policy, while My Government, especially in view of such matters as the geographical proximity of the two countries, are naturally much concerned about Our especial and

this fifteenth day of the fifth month
of the eleventh year of Showa.

To
My Good Brother,
The King of Great Britain,

etc., etc., etc.

154 昭和十一年五月十五日 桂英國駐田大臣大使(總裁)
梅田外務大臣(總裁)

田代總裁が英國ソナラ源田ヒロヒト總裁
(總裁)の體取交換ノハド

ロハツルハ ~ 口16日總裁
本 總 ~ 口17日總裁

* 第川六五號

⁽¹⁾ 十四日「ヨリハス、モス」ヘ「スハハ」ヘ「ホー、ホー」
ナハス、ホー」、「ローツ、モス」、「ホー、ローハ、ハ
ホー」、「ホー、ホーハ、モスハ」及「モーホー
」、總裁ヒロヒト總裁關係ハ心配ヤハ回換リ本使ヒロヒト總裁
スル總裁ハ總裁與シタニ席上「ホーモス、ホー」
其

満州国による貿易取極不履行に不満を抱く英
国産業連盟の面子を立てるため契約履行方意

見具申

ロンドン 7月20日後発
本省 7月21日前着

第四〇三號

十七日「エドワーズ」ノ招ニテ「バーンビー」卿「サ一、
チャーレス、セリグマン」、「ロコツク」等ト會食ノ節
「バ」卿ハ腹藏無キ所感ヲ述ヘ度シトテ昨年來朝ノ砌ノ次
第ヲ語出シ例ノ新京ニ於ケル取極カ今日迄逐ニ何等履行セ
ラレス之カ爲一行ノ威信ヲ傷ケ痛ク失望セリトテ談笑ノ中
ニモ極テ真劍ニ語出テ「セリグマン」、「ロコツク」亦之ヲ
補足スルト共ニ日本ノ一般對支政策ニモ論及シ可成リ不満
ノ意ヲ漏ラシタルニ付本使ヨリ一應ノ應酬ヲ試ミ置キタル
カ尙會食後「ロコツク」ヨリ前電金庫ノ件ハ既ニ米國側ニ
落札セル旨報告アリ價格ノ點モ左ルコト乍ラ英國品中(二
ハ)品質カ價格如何ニ拘ラス到底他國品ト比較出來サル獨
特ノモノモアリ旁本件取極ノ實行方一層考慮ヲ希望スル旨
申出テタリ

以上一行ノ内心懷キ居ル不満ハ相當大ナルモノアルカ如ク
歸英後日本ノ爲ニ種々辯明若ハ主張セル言論ノ手前今ヤ其
ノ立場ニ窮シ頗ル苦境ニ立テルハ種々ノ方面ヨリ聞込アリ
就テハ「バ」一行ノ面目ノ立ツ迄多少ニ拘ラス本件取極履
行方大局ニ顧ミ是非御措置相成様致度ク何分ノ儀御回電ア
リタシ

157 昭和11年7月22日 在英國吉田大使より
有田外務大臣宛(電報)

英國産業連盟の満州国での貿易取極履行に
する進言を満鉄總裁へ転報方要請

別電 七月二十二日発在英國吉田大使より有田外務大
臣宛第四一二号

右進言

ロンドン 7月22日後発
本省 7月23日前着

第四一一號
往電第四〇三號ニ關シ「バーンビー」卿一行ノ新京ニ於ケ
ル取極履行方ノ件)

申出テタリ

別電第四一二號ノ通り松岡總裁ヘ申進メ度キ處御差支ナク
ハ同電同總裁ヘ御轉報煩度シ

(別電)

ロンドン 7月22日後発
本省 7月23日前着

第四一二號

⁽¹⁾近時日英關係ニ一抹ノ暗影ヲ見逃スヘカラサルモノアリ之
カ原因ハ主トシテ英國ノ對滿對支貿易減退及在支權益ニ對
スル危惧ニ存スヘク近次滿洲國及北支ニ於テ頻出スル事故
カ事每ニ外電ニ依リテ棒大ニ傳ハルモ亦此ノ邊ノ心理ニ出
ツルモノナルハ想像ニ難カラサル處斯ル空氣ノ下ニ「バー
ンビー」使節渡滿ノ際ノ滿洲國トノ間ノ取極ニ對シ滿洲側
ノ不履行ハ「バーンビー」一行ハ素ヨリ其ノ一味ノ實業家
ニ於テ不満ヲ助長シ歸英當座「ミツショーン」カ成功ナリシ
ト信セラレ評判ノ好カリシ丈ケニ一層「リゼントメント」
ヲ深メツツアリ滿洲國側ヨリセハ其ノ需要ノ有無、價格等
言分ハ有之ヘキモ英國側カ價格高キ丈ケニ優良ノ點アリ寧

口其ノ品質ノ優良ヲ確信シテ價格ハ問題トナラスト自信シ

158 昭和11年7月25日 在英國吉田大使より
有田外務大臣宛(電報)

親日的保守党有力者による対日關係改善の試
みにつき注意喚起

ロンドン 7月25日後発
本省 7月26日前着

*
第四二五號

往電第四一〇號ニ關シ

同日ノ上院討議ハ今期當國議會中上下兩院ヲ通シ極東問題

ニ關シ英國側ノ抱懷スル對日感ヲ最率直ニ反映シ居ルモノ

トシテ重要視スベク即チ右討議ニ現レタル注意スヘキ點ハ

一、保守黨一派ハ今尙依然トシテ傳統的日英友好關係ヲ棄テ

ス日常頻發スル日英間ノ事務的紛爭處理ヲ超越シ大局的

ナル國際情勢ヨリ日英關係ノ調節ヲ必要トシ何故ニ今日

ノ機會ニ英國政府自ラ進ンテ調節ヲ試ミサルヤト爲シ

二、所謂外務事務當局ニ擁セラル政府側ハ極東ヲ始メ世界

各地ヨリ報告セラル地方的日英紛爭事件ノ處理ニ直面

シツツアル關係上其ノ對日感ニモ自然影響シ進ンテ調節

二乗出ス迄ノ氣分ニ至ラス

三、労働黨ニ至リテハ其ノ立場上蘇聯邦側ヨリ種々ノ情報ヲ

得ル結果親蘇的ニシテ相當我ニ對シ誤解ヲ有シ我ハ蘇ニ

對シテ侵略的態度ヲ持スルカ如ク感シツツアルモノノ如

シ

159 昭和11年8月1日 在英國吉田大使より
有田外務大臣宛(電報)

日英關係および英獨關係に関する英國国内の

見方について

ロンドン 8月1日後発
本省 8月2日後着

(一) 第四五號(極秘)

(一) 最近當國輿論ノ傾向ヲ見ルニ從來同文同種ヲ論據トスル感情的英米提携論ハ獨裁主義及我大陸政策ニ對抗ノ英米提携論ニ變轉シ來リ二十四日「エキスプレス」所載ノLord Beaverbrook 提携論(米誌「マーキュリー」八月五日寄稿)ハ更ニ進ンテ日本ハ濠洲ヨリモ加州ヲ襲フヘク英米ハ近ク軍事同盟ヲ結ハント言ヒ例ニ依リ「センセ

ーションナル」ナルカ多少世論ヲ刺戟スベク「レディー、アスター」等米國猶太人系ノ英米提携論ノ外前記我政策ヲ以テ大陸主義、侵略主義ナリトシテ英米提携論ヲ爲スモノ近來漸ク多キハ目立チタル現象ニシテ其ノ筆鋒ノ自然露支ニ有利ナルカ如クニ書キ爲サルハ露支ノ宣傳力露支ニ同情アル者ノ手ニナルカ其ノ何レナルカヲ知ラサルモ兔ニ角日本今日ノ國情ニ於テ國際關係ヲ無視シテ侵略政策ニ盲進セントスル極端論ノ爲ニ我國策ノ左右セラルルナキヤトハ英政府當局ノ最懸念スル所ナルヘク又英人一般カ我對支政策ニ對シ有スル疑惑ハ

(一) 支那市場ノ獨占化

(二) 我北支侵略行爲ノ進展

ナリ Lord Newton サヘモ其ノ上院演説ノ前日態々本使ヲ訪ネ特ニ質ス所アリ本使ハ我北支行動ハ對露反共產ノ爲已ムラ得サルニ出テタル自衛手段ノミ支那ニシテ露ノ共產主義ニ對シ自ラ守ル力アラハ我行動自ラ異ルベク支那市場ハ獨占ヲ許スニハ餘リニ大ナリ之力繁榮ヲ招来スルコトニ依リテ日英貿易ノ衝突ヲモ緩和スルノ途ヲ考フヘキナリト申聞ケタル様ノ始末ナリ

(二) 英獨關係ニ於テ英ハ急速ナル獨裁軍備ニ重大ナル關心ヲ寄セツツアリ獨ノ「ライン」出兵ノ際ハ佛ヲ宥メ將來ノ爲建設的努力ヲ慾憲セルカ獨カ一部撤兵ノ英ノ勸告ヲ聽カス英ノ Questionnaire ニハ文書ヨリモ行爲ヲ以テ回答ヲ爲サントスル態度ニ對シテ甚タシク之ヲ不快トシ駐英大使任命ノ遷延迄モ故意ニ計ルカ如ク噂サルニ於テ對獨好感冷却愈甚シキヤノ感無キヲ得ス

外務次官「バンシター」ノ如キハ對獨政策ニ日夜沒頭シテ他ヲ顧ミスト言ハレ其ノ此ノ度ノ訪獨ハ實狀實地視察ノ爲ナリトモ考フル者アリ英ノ防空軍備ハ近時全ク獨ヲ目標ニ英國東邊ニ集中セラルト言ハレ「ロード、ロイド」ノ如キ保守黨中ノ die-hard サヘモ本使ニ英力露(編註)二

對シ斷然タル處置ニ出テサルハ英國防今後二年ノ後ニアラサレハ完成セサレハナリト言ヒ昨日外相面會ノ節「リツベントロップ」カ先頃來英中對露關係ニ付何等カノ話合アリタリヤト夫レト無ク尋ネタル處全ク噂ニ過キス英ハ共產主義ノ爲ニ他國ノ如ク魯威ヲ感シ居ラスト明言セリ彼是綜合スレハ英ハ今日歐大陸目前ノ形勢ニ專念ニシテ他ヲ顧ミル違アラサルカ如ク獨逸ノ行動ニ對シ深キ注

意ト疑惑ヲ以テ之ヲ監視シツツアルモノト存セラル

(編注二)
八月六日發在英國吉田大使より有田外務大臣宛電報第
四五七号により、「露ニ對シ」は「獨、露ニ對シ」へ訂
正された。

二 本電は、八月五日發有田外務大臣より在英國吉田大使宛電報第一五四号により、在獨國大使および在仏國大使へ転電するよう訓令された。

160

昭和11年8月1日

在英國吉田大使より
有田外務大臣宛(電報)

日英親善のため具体的な「スキーム」が必要
との提案に対する英國外相の反応について

ロンドン 8月1日後発

本省 8月2日後着

*
第四四八號

⁽¹⁾三十日午後外相ヲ往訪昨二十九日上院ニ於ケル「スタンホープ」卿ノ意政府ニ於テハ未タ日本ト協定ニ達スル意嚮無シトノ趣旨ノ陳述カ萬一日本ニ於テ惡ク解釋セラル如キ

コトアリテハト存シ貴大臣ノ内意ヲ承知シ度ク來訪セリト
述ヘタル處外相ハ稍驚キタル面持ニテ同卿カ如何ナルコト
ヲ述ヘタルカ承知セストテ祕書官ニ命シ議事錄ヲ取寄セ切
リニ本使指摘ノ點ヲ探シ始メタルニ付本使ハ抗議ノ爲ニ來
レルニアラス右ハ政府側所見ナルベケレハ一應本使ノ私見
ヲ申シ出テ度シト申出テタル處外相ハ「スタンホープ」ハ
Parliamentary Under Secretary for Foreign Affairs タリ
シモ今日ハ其ノ地位ニアラス從テ其ノ所言ヲ以テ政府意見
ヲ代表スト看做サレサランコトヲ希望スト述ヘタル後過日
御面會ノ際モ御話セル通り日英ノ友好關係ハ余ノ専ニ念ト
スル所又余ノ年來ノ素願ナリ之レ余一己ノ意見ノミニアラ
ス閣僚中余ト同様ノ見解ヲ有スルモノ多キヲ確言ス此ノ故
ヲ以テ二十八日朝日ノ社説ハ余等ノ甚夕欣幸トスル所ナリ
ト言ヘルニ付

⁽²⁾本使ハ三十日「タイムズ」所載右朝日ノ記事ノ趣旨ハ一部

日本有力者ノ見解ナルモ問題ハ是等人士ノ誠意ニアラス
シテ彼等カ「エクストレミスト」ヲ抑制シ得ルヤ否ヤニ存
ストノ記事ヲ引用シ本使一己ノ所信ヲ忌憚無ク言ハシムレ
ハ極端論者ノ擡頭シ來リタル主ナル原因ハ日英同盟廢棄以

來日本ノ直面シ來レル國際關係ナリトモ言フヘク華府會議
後日英米共ニ「ヤング、チャイニーズ」ノ好意ヲ得ルノ競
争ヲ始メタル結果對支政策ニ於ケル國際協調破レ延イテ亂
脈ナル支那ノ國情ヲ愈渾沌タラシメタリ斯テ日支、日英ノ
親善關係ハ損ハレ滿洲モ英國ノ支持善解ヲ得タランニハ夙
ニ圓滿ナル解決ヲ得ヘカリシモ遂ニ一九三一年ノ事變トナ
リ次テ上海事變ヲ惹起シ日本ヲシテ聯盟脫退ノ餘儀無キニ
至ラシメ一方英米及壽府ニ於ケル輿論ハ益々反日的傾向ヲ
帶ヒ經濟的制裁適用論ノ出現ヲ見タルハ御承知ノ通ナリ之
カ日本ノ民心ニ衝動ヲ與ヘタル結果所謂一九三六年ノ危機
ナル「スローガン」ヲモ生ミ出シ國民ニ自ラ守ルノ外無シ
トノ感觸ヲ深ク與ヘタルコト即チ「エクストレミスト」擡
頭ノ原因ナリ

既往ハ兔モ角トシ何カ故ニ日英親善ノ實現不可能ナリヤト
考フル點ニテハ過日ノ上院議員中ノ所論ト本使トハ見方ヲ
別ニシ其ノ可能且相互ノ利益ナルヲ確信ス然レトモ之カ爲

ニハ日英ハ其ノ國交ノ基礎條件ニ付充分ナル了解ヲ遂ケ相
當具体的ナル「スキーム」ノ上ニ之ヲ置クヲ要ス此ノ素地
ナクハ日英新舊二ツノ通商國民ハ到ル處ニ利害衝突ヲ起ス

161

昭和11年8月1日

在英國吉田大使より
有田外務大臣宛(電報)

終リニ臨ミ本使ヨリ本日新任駐支英大使ノ來訪ヲ受ケタル
ニ付前述ノ如キ日英支關係ニ付一應卑見ヲ申述ヘ置キタリ
ト言ヘルニ外相ハ同大使ハ誠ニ氣持良キ紳士ニ付今後トモ
打解ケテ御話ヲ願ヒ度シト述ヘタルニ付本使ハ同大使ニ對
シ東京ニテハ外相、任地ニテハ我大使ト充分ナル接觸ヲ保
タレンコトヲ希望シ置ケリト答ヘタルニ外相ハ頗ル満足氣
ニ見ヘタリ

新在中国英國大使の赴任に際しての來訪につ

いて

ロンドン 8月1日後発
本省 8月2日前着

*第四四九號

往電第四四八號二關シ

新駐支大使「ナチブル、ヒュゲツセン」三十日本使ヲ來訪同大使ハ相當日支ノ立場ヲ理解シ支那問題ノ大局上日英提携ノ要ヲ考慮シ居ルモノノ如ク又數年前東京赴任ノ内命ヲ受ケ數箇月日本語研究ニ着手シタルカ今回赴任ノ途次米國經由日本ニ立寄リ九月五日東京着數日英國大使館ニ滯在ノ由申シ居レルニ付其ノ節ハ我首相、外相等ト隔意ナキ懇談ヲ遂クル様本使ヨリ申進メ置キタルカ尙日英親善ニ付テハ我皇室ニ於カレ軫念アラセラル旨ヲ申聞ケタル處陛下ニハ和蘭在任中皇太子殿下トシテ拜謁ヲ得タル趣ニテ思召有難ク拜承スヘシト申シ居レリ就テハ貴大臣ニ於テモ充分御懇談ノ機會ヲ與ヘラレ度ク尙出來得ヘケンハ天皇陛下ニ拜謁ノ儀仰付ケラル様ノ都合トモナラハ日英關係ニ多大ノ效果アルヘシト信ス同大使トハ本月五日再會ヲ約シ置ケ

ヘ居レリ

163

昭和11年8月7日

在英國吉田大使より
有田外務大臣宛(電報)

滿州国が英國産業連盟との貿易取極を履行するよう尽力を求めるバーンビーよりの書簡について

ロンドン 8月7日後発
本省 8月8日前着

第四六〇號

貴電第一四四號二關シ

御來示ノ點「エドワーズ」ヲ通シ經濟聯盟ノ考慮ヲ促シ置キタル處今般「バ」卿ヨリ書面ヲ以テ日滿兩國政府當(局)カ經聯ノ立場ニ好意的考慮ヲ加ヘ對英註文ニ付眞面目ニ攻究ヲ加ヘラレツツアル感謝スルト共ニ經聯カ滿洲國農

產品ノ對英輸出ニ付努力シ居ルコトハ歸英後ノ報告ニ依リテモ分明ナルヘク現ニ滿洲國統計ニ依ルモ滿洲品ノ對英輸出ハ一九三三年以來客年迄約三倍ニ増加シ大豆ノ如キモ同期間中ニ六百萬元ヨリ一千八百萬元ニ増加シ之ニ反シ英國

リ

162 昭和11年8月6日 在英國吉田大使より
有田外務大臣より
本省 8月6日後7時10分発

*第一五八號

六日ノ東京朝日ハ五日貴地發特電トシテ英國當局ハ最近日英親善協力關係再建ノ必要ヲ痛感シ「イーデン」外相「ホーア」海相「チエムバレン」藏相等ハ既ニ數回ニ亘リ吉田大使ト會見シ日本ノ主張ヲ吟味セル旨並ニ「ホーア」海相ハ

(一)日本ハ支那ノ領土保全、門戶開放及ヒ英國ノ在支權益ヲ確認シ英國ハ滿洲國ノ獨立ヲ承認シ其ノ開發ニ協力シ且ツ日本ノ北支ニ於ケル特殊權益ヲ承認ス
(二)日英通商交渉ヲ再開シ調節策ヲ講ス
(三)日本ノ倫敦新海軍條約ニ對スル同意ヲ確保ス
トノ三點ヲ基礎トスル日英協力私案ヲ用意シ居ル旨ヲ傳

反応について

164 昭和11年8月8日 在英國吉田大使より
有田外務大臣宛(電報)

日英協調に関する新聞報道の真相と英國側の

ロンドン 8月8日後発
本省 8月9日前着

**
第四六二號
貴電二關シ

訓電解讀ニ時間ヲ要シ當方カ之ヲ了承セラルハ僅ニ兩三日前ノコト故素ヨリ朝日特派員ニ洩レ又ハ同人カ感知セル筈ナシ昨今ノ日英關係ニ顧ミ「シティー」在住ノ日本人若ハ極東ニ關係ヲ有スル英人間ニハ本件報道内容程度ノコトハ一

種ノ常識ニテ夫レ以前ヨリ時々噂ニ上リ本使來任ノ砌ニモ

將又副島伯來英ノ前後ニモ日英交渉ノ風說ヲ傳ヘタリ唯本

件ハ同特派員力偶々本使カ會見シタル英國要路ノ名ヲ聞知シ更ニ聞込ノ事實ニ半ハ想像ヲ交ヘ發電シタルモノノ如シ時偶々御來訓ト前後シタルカ爲御懸念ノ種トナリタルモ其ノ發電ノ真相ハ上述ノ範圍ヲ出テスト存セラル八日「タイ

ムス」ハ東京通信員ヨリノ日英協調ニ關スル朝日ノ論說ノ

批判及之ニ對スル長文ノ論說(別電第四六二號)^(別電四六二號)ヲ掲ケ居レ

リ右論說ニハ相當「ブラフ」モアリ外務省邊ノ意嚮ト思ハ

レル節モアリ兎ニ角朝日ノ記事ハ英國側ニ一應ノ刺戟ヲ與

ヘ他面ニハ協議自体ニ對シ英國側カ相當關心ヲ有スルモノ

トモ見ラレサルニアラス兎ニ角朝日ノ記事ハ「バロン、デ

ツセー」位ノ役目ヲ爲シタルヘク本日「カドガン」ニ會ヒ

タルモ別段本件ニ付何トモ言ハス外務省側モ冷靜ニ構ヘ居

ルモノノ如クニ付當方ヨリ餘リ本件ヲ取立テサル方然ルヘ

シト考ヘ通信員側ニハ差當リ何等ノ手段ヲ執ラス暫ク本問題ノ反響ヲ靜ニ見送り度シト考ヘ居レリ

165 昭和11年9月21日 在英國吉田大使より

有田外務大臣宛(電報)

滿州國が英國産業連盟との契約履行を困難と

する場合には日本側による代替発注を検討方

意見具申

ロンドン 9月21日後発 本省 9月22日前着

第五二七號

往電第四六〇號ニ關シ(「バーンビー、ミツショーン」ニ關スル件)

本件ハ其ノ後滿洲國側ト御協議中ノコトト存スルモ多少ナ

リトモ本件ヲ履行シ先方ノ面目ヲ立テ氣分緩和ヲ計ルコト

肝要ト存セラルニ付若シ滿洲國側ニテ俄ニ本件ヲ實行ス

ルコト困難ナル事情アリトセハ滿鐵其ノ他三井、三菱、陸

海軍等ト御協議ノ上日本側ヨリ少額ノ註文ニテモ本件契約

履行ニ代ルヘキモノトシテF、B、Iニ註文ヲ發セラルル

本件ハ第二二八號(絕對極祕)英國皇帝陛下ノ戴冠式ニハ御名代トシテ秩父宮殿トヲ御差遣アラセラレ殿下一ハ妃殿下御同伴御渡英ノコトニ御内定相成又隨員ハ高等官約八名判任官及侍女四、五名ノ豫定ナル趣ナリ尙在京英國大使ヨリノ招待狀ニ依レハA Representativeトアル處殿下一ハ妃殿下御同伴儀式ニ御參列相成差支無キヤ又同大使ノ談ニ依レハ英國側ニ於テハ式場ニ入ラルヘキ御名代及隨員ハ三名ト致度希望ナル趣ナル處右ハ妃殿下ヲモ加ヘタル人數ナリヤ御確メノ上同電アリ度シ申迄モナク本件ハ當方ニテ發表セラル迄絶對極祕ニ御取扱相成度シ

様致度ク結果御回電ヲ請フ松岡總裁、三菱商事船田一雄氏へハ過日私書ヲ出シ置キタリ

166 昭和11年10月14日 有田外務大臣より

在英國吉田大使宛(電報)

英國國王戴冠式に天皇の名代として秩父富田

席の旨伝達

本省 10月14日後7時30分発

第二二八號(絕對極祕)

英國皇帝陛下ノ戴冠式ニハ御名代トシテ秩父宮殿トヲ御差遣アラセラレ殿下一ハ妃殿下御同伴御渡英ノコトニ御内定相成又隨員ハ高等官約八名判任官及侍女四、五名ノ豫定ナル趣ナリ尙在京英國大使ヨリノ招待狀ニ依レハA Representa-

tionaryトアル處殿下一ハ妃殿下御同伴儀式ニ御參列相成差支無キヤ又同大使ノ談ニ依レハ英國側ニ於テハ式場ニ入ラルヘキ御名代及隨員ハ三名ト致度希望ナル趣ナル處右

ハ妃殿下ヲモ加ヘタル人數ナリヤ御確メノ上同電アリ度シ

申迄モナク本件ハ當方ニテ發表セラル迄絶對極祕ニ御取扱相成度シ

167 昭和11年11月14日 在英國吉田大使より

有田外務大臣宛(電報)

日英關係好転の兆しに鑑み日独防共協定の発

表延期ないし不發表方意見具申

ロンドン 11月14日後発 本省 11月15日前着

第六二六號

貴電合第九一八號ニ關シ

日獨對蘇同盟說ハ時々當地ニ於テモ流布セラレ時々英人側

ヨリ質問モセラレタルコトアルハ既報ノ通ナリ當國ノ國防

問題再開後ノ議會ノ討議ニ上レル以來益々反獨感情ヲ刺戟

シ大戰當時ノ記憶ヲモ呼返シツツアルハ往電第六二五號

「チャーチル」ノ演說論調ニ付テモ明カナル處最近日支問

題及基隆事件等日英關係ニ影響アルヘキ事件ノ續出ニ拘ラ

ス日豪、日印通商協議モ多少展開シ日本公債騰貴等日英ノ

關係好轉ノ兆アル一面外相トノ話合モ關係係官ニテ目下研

究中ト迄進ミ居ル此ノ際ニ付日獨協定發表ハ成ルヘク其ノ

期日ヲ遲ラシメラレ度ク場合ニ依リテハ不發表ノ儘ニ致サ

ルル様當方ノミノ立場ヨリセハ希望セサルヲ得ス勿論對獨

關係上特殊ノ事情アル場合ニハ格別ナルモ該協定ノ發表ハ種々流説ヲ生スヘキ惧モ少カラス國際關係最機微ナル當今別ケテ慎重ニ考慮ヲ切望ス

（）

168 昭和11年11月17日 在英國吉田大使より
有田外務大臣宛（電報）

日獨防共協定成立の風評に警戒感を示す英國外相からの問合せに対する今後の応酬振り請訓

ロンドン 11月17日後発

本省 11月18日前着

* 第六三一號
往電第六三〇號ニ引續キ本日（十六日）余ノ耳ニセル風説ニ依レハ日獨間ニ第三國ニ對シテノ或協定カ成立セルヤニ聞及ヘリ果シテ然ルヤ貴官ニ於テ經緯御承知ナラハ承リ度ク本件ノ成行及基隆事件ハ當國政府ノ等シク重視スル所ニシテ其ノ發展如何ニ依リテハ日英國交調整問題モ自然差控ヘサルヲ得スト述ヘタルニ付本使ハ在獨邦人中反共主義ノ問題ニ付テハ日獨間共同ノ利害關係アリトノ考一部ニ行

電請フ

169 昭和11年11月19日 在英國吉田大使より
有田外務大臣宛（電報）

日獨防共協定は反共協定である旨英國政府に内報後適切に公表するよう意見具申

ロンドン 11月19日前發

本省 11月19日後着

* 第六三九號

（）日獨協定說ニ關スル新聞記事ハ累次電報ノ通リニテ又該

協定ニ關スル當國輿論ノ傾向ハ特情電第一八號「タイム

ス」社説内容ニ依リ最露骨ニ表示セラレタリト存ス而シ

テ右ノ如キ反響ヲ巻起セル主因ハ

（）本協定カ其ノ公表セラルルコトアルヘキ案文ノ如何ニ拘ラス實質上對蘇軍事協定タルヘキコト

（）伊ノ參加ヲ斷定シ所謂專政的政治色彩國ノ「プロツ

ク」ヲ形成シ第三國ニ對抗セントスルモノナルコトノ二點ニアルカ如シ

（）十四日貴大臣在日蘇大使會談内容ハ往電第六三六號報告

ハレ頻リニ其ノ説ヲ主張スル者アルコトハ承知シ居ルモ日本政府ノ間ニ如何ナル話合アルヤ承知セス帝國政府モ同様ノ風評ノ傳播セラルルヲ憂ヒ右風評ヲ打消スヘキ旨ノ訓令二數日前接セリト一應答ヘ置キ

尙第三國ト言ハルルハ蘇聯ヲ指スモノト思考スル處反共主義ニ付テハ英國政府ト「リツペントロップ」トノ間ニ話合アリタリトノ噂ヲ聞ケリト言ヘル處外相ハ之ヲ否認スルト共ニ共產主義ノ英國ニ這入ルコトハ素ヨリ希望セス然レ共他國ニ存在スルモノ迄之ヲ敵視スルノ氣持ナシ日獨間ニ蘇聯トシテノ協約成立ナレハ自分ノ議會ニ於ケル演説ニ依リテモ御覽ノ通り特定第三國目當ノ特殊ノ外交ニハ加擔シ難ク從テ日英國交調整ノ問題モ此ノ點ヨリ考慮セサルヘカラスト述フ本使ハ餘り深入スルハ如何カト考ヘ本國政府ニ問合スヘシト言ヒ置キタリ

本件ニ付テハ上海、南京方面ヨリ頻リニ風説流布セラレ當國政府ノ注意ヲ惹キタルモノト存スルカ現ニ「リツペントロップ」モ當地ニ着任シ居リ英獨ノ間如何ナル話合アリタルカ分明セス餘り空々シキ打消モ如何ニヤトモ考ヘラレ以上ノ通り簡単ニ回答ヲ打切レルカ今後ノ應酬振折返シ御回

ノ通り十七日夜莫斯科ニテ發表セラレタル由ニテ十八日「タイムス」ニ掲載セラレタリ曩ニ本協定未發表方御考慮ヲ電稟シタルモ右様次第ニテ最早今日トナリテハ單ニ本協定發表ノ延期又ハ該協定成立ニ關スル風評ノ打消乃至否定ノミニテハ事足ラス畢意前記二點ヲ明白ニ且完全ニ否定シ本協定成ルトスルモ全ク反共協定ノ性質ヲ有スルニ止マルモノナルコトヲ英國政府へ内報シ並ニ其ノ後ニ於テ成ルヘク速ニ適當ナル公表方御考慮然ルヘシト存ス右ニ付獨逸側トモ御協議ノ御都合モ有之ヘシト存シ取急キ卑見電稟ス

170 昭和11年12月25日 在英國吉田大使より
有田外務大臣宛（電報）

日獨防共協定を背景とする対独感情の悪化と

ロンドン 12月25日前發

本省 12月25日後着

（）第七三七號（館長符號板）

調査ノ結果左ニ電報ス

一、英獨人ノ如キ人種的、血族的關係ノ比較的濃密ナルモノノ間ニ付英ノ一部ニ其ノ何レノ時ヲ問ハス親獨的傾向ヲ抱ク者アルハ蓋シ自然ノ理ニ屬ス(尤モ Volkischer Beobachter 倫敦通信員 Seihert ノ如キハ英文化ヘ Germanic ムニハニヨリハ Romano-Classical ナリテス)而シテ親獨傾向最近ノ現レトシテハ先般「アングロジャーマンフエローシツプ」組織セラレ其ノ本月十五日「リツベントロップ」夫妻歡迎ノ爲催セル晚餐會ニ列セル者數百ニ及ヒ盛會ナリシヲ擧ケ得ヘシ右ニ關係セル「マウンテンブル」、「ロンドンデリー」兩卿ハ當國上流階級中ノ親獨家トシテ有名ナリ少カラス佛人ノ金錢其ノ他物質的執着激シキル者モ常ニ少カラス佛人ノ金錢其ノ他物質的執着激シキト比較シ獨人ヲヨリ好マント漠然ト感得シ歸來スル者多シ他方英獨間通商經濟關係モ亦佛トノ夫レニ比シ緊密(「ジユリアンビゴット」談)ニシテ英獨「クレヂツト」協定ハ兩國關係ヲ密接ナラシムルニ與リテ力アリト爲ス者アリ(F、B、I 理事「ロコク」)

二、右ノ如キ背景アルニ拘ラス當國ノ對獨感情ノ次第惡化シ來レルハ其ノ再軍備其ノ他條約ノ一方的廢棄竝ニ猶太人迫害ニ其ノ因ヲ認メ得ヘシ尤モ「ライン」出兵不可侵協定提唱當時ハ當國ノ輿論ハ寧口好意的ニシテ「クロニクル」、「ヘラルド」ノ如キスラ獨ノ立場ニ同情的措辭ヲ惜マサリキ左レト一時好轉セシヤニ見エタル右氣分モ其ノ後漸次ニ冷却シ再軍備硬化、西歐安定問題ニ對スル態度決定遷延、植民地要求ト共ニ強化シ日獨協定發表ニ至リテハ思想的「プロツク」對立ノ形勢ヲ愈強化スルモノナリトテ囂々ノ聲ヲ生セリ之ヲ當國市場獨公債ノ相場ニ就テ見ルニ七分利附ハ「ライン」出兵直前六日五十八ナリシヲ直後ノ同九日ニ五十六ニ下落セルモ其ノ後漸次騰貴シ十月始ニ六十九ニ至リシモ爾後又下落ノ一路ヲ辿リ現今ハ四十五四分ノ一ノ低位ニアリ

前顯「リ」ノ演說ハ植民地反共問題等ニ言及シ(獨人カ相手方ノ氣持ヲ觀取シ之ニ應スル言動ニ出ツルニ切ナル一證左ト言フヘシ當時各紙ハ其ノ演說殆ト全部ヲ掲載セル一面社説ニ於テ之ヲ論評セルモノナク「ガーデアン」ハ雜報欄内ニ當夜出席者中右演說ヲ評シ宣傳政治家

ノ演說ナリト評セルモノアリシカ右ハ「リ」本來ノ使命タル英獨接近ノ爲particularly unhappy ト認メラレツツアリトノ記事ヲ載セタルノミ而モ爾來「シャバト」ノ植民地論ト共ニ新聞ハ日々反獨的記事ヲ掲ケ居リ往電第七三八號ハ一例ニ過キス又英獨經濟關係ニ付テモ獨ノ海外輸出獎勵金政策ハ英ニ多大ノ苦痛ヲ與ヘ自然對獨感情ニ惡影響ヲ與フルモノナリト爲スモノアリ(「ロコツク」)獨ハ今ヤ當國殊ニ倫敦ニ於ケル宣傳ノ爲巨額ノ支出ヲ爲シ諸般ノ宴會(前記晚餐會ノ出席者多數ナリシニ拘ラス主立チタル者少カリシト言フ)及商業會議所ヲ通シ頻ニ對獨好感ヲ煽リ居リ何等決定的效果ヲ收メ居ラス(「ポスト」ノ「グイン」ノ言)英國民上下等シク歐洲目下ノ不安ハ主トシテ獨ノ態度ニ基キ軍擴ノ爲英人ノ拂ヒツツアル犠牲モ畢竟獨再軍備ニ基因スルコトヲ(脫)有力親獨家ト雖モ此ノ際其ノ自説ヲ公ニスル機會少キモノノ如シ

五、之ヲ要スルニ當國最近ノ對獨感情如何ハ(一)前顯「リ」演說ニ對スル反應(二)「ジャーマン、チヨイス」ト題スル十一日「タイムズ」社説ノ二者ニ依リ表示セラレ更ニ其ノ最如實ナル表現ハ前記獨逸公債最近ノ暴落ナリト言フ

ヘシ右社説ニハ獨ハ頻リニ共產主義ノ脅威ヲ強調シ居ルモ眞ニ之ニ對抗シ得ルハ軍事的、外交的ノモノニハアラスシテ生活ノ向上即チ經濟的繁榮ニアリ而シテ獨ノ態度ハ政治的、經濟的協調ニアラスシテ一方的讓歩ノ要求ナリトテ猛省ヲ促シ平和ヘノ協力ヲ勸説セルモノナリ而シテ冒頭貴電最近英上下ノ對獨感情良好ナラサル際日獨協定締結セラレ自然英ノ對日感情惡化セリトノ點ハ遺憾乍ラ事實ナリト認メサルヲ得サルモ本協定ハ對日關係ヨリモ更ニ對獨關係ニ於テ英國輿論ヲシテ惡化セシメ新聞紙上本協定後獨逸攻撃ハ一層甚タシク露骨トナレリト感セラル

編注 後日訂正通知により、「熟知シ居ルカ故ニ獨ヲ快シトセサルモ宜ニテ前顯」と追加された。

本省 12月26日後4時45分発

合第一〇四三號

英國皇帝皇后兩陛下戴冠式舉行ニ付天皇陛下御名代トシテ
秩父宮殿下ヲ同國へ差遣ハサレ且妃殿下御同伴相成ルヘキ
旨御沙汰アリタル處兩殿下ニハ明年三月中旬横濱港出帆ノ
平安丸ニ御乗船「カナダ」御經由紐育ヨリ英國汽船「クヰ
ン、メリー」ニテ御着英公式御入京迄「ブライトン」ニ御
滯在ノ御豫定ナル旨宮内省ヨリ通知アリタリ
(「カナダ」宛) 在米大使へ轉電アリタシ

172 昭和11年12月26日 在英國吉田大使より
有田外務大臣宛(電報)

日英國交調整は貿易逆調改善および為替安定
の観点からも重要なことで具体的な交渉に先立ち
諸懸案の解決方意見具申

ロンドン 12月26日前發
本省 12月26日夜着

第七三九號(至急、館長符號扱)
⁽¹⁾ 英國歲晚ノ好景氣ハ米國ト共ニ天下ノ春ヲ獨占スルノ感ア

り然レトモ歐大陸ノ情勢ニ想到スレハ肌自ラ寒カラサルヲ
得サルヘシ獨ノ經濟的窮状ハ屢次既電ノ如ク佛モ平衡資金
ノ金保有高ハ減少ノ一方ニテ「フラン」現相場維持疑ハシ
ク明年度ノ豫算成立スルモ國庫資金ノ不足ハ之ヲ如何ニス
ルヤ況ンヤ爾餘ノ諸國ニ至ツテハ論スルニ足ラス歐洲ノ情
勢極度ニ悲觀スヘシトセハ英國亦目前ノ好景氣ヲ以テ自ラ
安ンシ難カルヘキハ明カナリ翻テ我貿易ノ大勢昨今超意
外ニ大ニシテ為替ノ維持亦益々困難窮迫感シ來リ我公債
ノ市價ハ落調ニアリ其ノ主因ハ入超、歲出入ノ不均衡、來
年度國防豫算ノ膨脹ニアルヘキモ我外交ニ對スル不滿ヨリ
來ル對日不人氣モ與テ力ナシトセ之モ念トスヘカラストセ
言ハハ夫レ迄ナルモ貿易ノ逆調ハ回復セサルヘカラストセ
ハ日英通商ノ改善モ之ヲ考ヘサルヲ得ス

爲替維持ノ要アリトセハ貿易ノ順調ヲ期スルノ外我高利外
債ノ借換英國市場ニテノ新募債等モ遂ニハ考ヘサルヲ得ス
而シテ歐大陸及英ノ情勢前述ノ如シトセハ極東ニ事生セハ
英ノ長鞭遂ニ馬腹ニ及ハス我ニ賴ルノ外ナカルヘク即チ英
ヲ誘フテ我希望ヲ容レシムルハ必スシモ利ナシトスヘカラ
ス本使ハ此ノ觀點ヨリ日英國交調整ノ御趣旨貫徹ニ努メ居

リ又斯ル情勢ニアルカ故ニ英側モ種々其ノ不快トスル事態
ノ發生ニ拘ラス思ノ外ニ本使ノ希望ニ乘リ懸リ居ル次第ト

察セラル殊ニ又貿易ノ大勢及爲替關係ニ於テ懸念少カラサ
ル今日當局自ラ成算アルヘキヲ疑ハサルモ對英關係改善ニ
依ルコト最捷徑ト考ヘラルニ於テハ早キニ及ンテ充分用
意ノ必要アリ對英關係ニ付テハ申ス迄モナキ儀乍ラ今後共
一層御留意相成リ具體的交渉ニ入ルニ先立チ素地ヲ作ルニ

御工夫相顧度ク從テ左ノ如キモノヨリ順次ニ實現若ハ解決
ニ導ク様更ニ一層ノ御考慮ヲ切望ス
三、海軍事項(十四時砲及華府條約第十九條ノ問題)
右ニ關スル經緯及本使所見ハ累次稟中シアルヲ以テ茲ニ
再說セス本件殊ニ前者ニ對スル英側關心ノ程度ハ「ク」
カ休暇中(四日ヨリ登省ノ筈)ノ出先ノ電話番號ヲ當方へ
申残シ何時ニテモ出京スヘシト言ヘルニ付テモ其ノ一端

三、基隆事件

外(相)ノ立場セアリ今更有耶無耶ニ葬リ難カルヘク左リ
トテ無根ノ事實ハ我ニ於テ認メ難キヲ以テ英側ニ充分事
態ヲ了解納得セシムルノ手段ヲ講スルノ外ナシ依テ往電
第七三六號又ハ類似ノ「ライン」ニテ右實現方御取計願
度シ

度シ

~~~~~

<sup>(3)</sup> 再說セス本件殊ニ前者ニ對スル英側關心ノ程度ハ「ク」  
カ休暇中(四日ヨリ登省ノ筈)ノ出先ノ電話番號ヲ當方へ  
申残シ何時ニテモ出京スヘシト言ヘルニ付テモ其ノ一端

ヲ窺フヘク且右ノ問題ハ出來得ル限り何レモ妥協ヲ圖ル

\*事項編注

昭和十一年の海軍軍縮問題をめぐる日英関係文書については既刊『日本外交文書 一九三五年ロンドン海軍會議』を併せて参照。